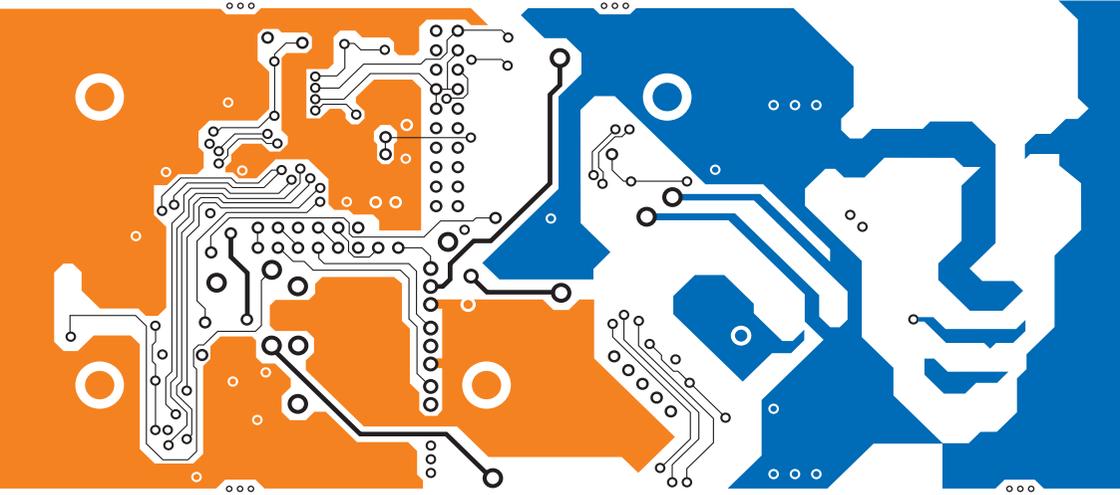




Emetteur-récepteur NGT

HF RADIO COMMUNICATIONS



GUIDE DE DEMARRAGE

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, ni transcrite, ni traduite en aucune autre langue, ni transmise sous aucune autre forme sans l'accord écrit préalable de Codan Limited.

© Copyright 2003 Codan Limited.

Pièce Codan numéro 15-04127-FR, Edition 1, juin 2003

NGT[®] et CALM[®] sont les marques déposées de Codan Limited. Les autres noms de marque, de produit et de société mentionnés dans ce document sont les marques de commerce ou les marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

French translation of NGT Transceiver Getting Started Guide
(Codan part number 15-04127-EN Issue 2, February 2003)

Introduction

Accès au CD	2
-------------------	---

1 Installation

Protection contre le rayonnement	4
Conformité CE	4
Poste NGT mobile et <i>VR Mobile</i>	5
Câbles	8
Montage d'un poste NGT mobile ou <i>VR Mobile</i>	8
Raccordement d'un poste NGT mobile ou <i>VR Mobile</i>	11
Poste NGT fixe (Émetteurs-récepteurs <i>SR</i> et <i>VR</i> uniquement)	14
Câbles	15
Montage d'un poste NGT fixe	15
Raccordement d'un poste NGT fixe	17

2 Le combiné

L'écran canal	24
Sélection d'un canal	26

3 Démarrage

Mise sous tension de l'émetteur-récepteur	28
Mise hors tension de l'émetteur-récepteur	28
Utilisation des touches du combiné	29
Accès au Menu Principal	31
Utilisation du Quick Start (Démarrage rapide)	32
Ouvrir et fermer Quick Start (Démarrage rapide)	33
Ajout/édition d'un canal	33
Configuration d'une liste de balayage	34
Configuration de l'heure et de la date	35
Configuration de votre adresse de poste	35

Ajout/édition d'une rubrique dans la Liste Adresse ou le Carnet d'appel	36
Effacement d'une entrée	37
Activation/neutralisation du balayage	38
Pause du balayage	38
Activation/neutralisation du silencieux	40
Configuration du type de silencieux	40
Entrée de votre adresse de poste	41
Essai de qualité d'un canal	43
Essai de canal intégré à un appel dans un réseau Codan Selcall	43
Envoi d'un appel Essai de canal	44
Envoi d'un appel Sélectif à partir de la Liste Adresse.	45
Envoi d'un appel Téléphonique à partir de la Liste Adresse.	47
Envoi d'un appel d'urgence au moyen de la touche urgence	50

Annexe A—Raccourcis-clavier standard

Annexe B—Entrée et édition de texte

Edition d'un écran	55
Entrée de texte	56
Passage des lettres aux caractères numériques	57
Déplacement du curseur	57
Insertion de texte	57
Effacement de texte	57
Entrée de caractères spéciaux	58
Sauvegarde des modifications de texte	59

Annexe C—Recherche de mots et de valeurs

Annexe D—Création d'une rubrique dans une liste

Annexe E—Transmission radio HF

Fréquence, distance et heure du jour	68
Canaux et modes	69
Réseaux et balayage	70
Étiquette de la radio HF	71

Annexe F—Définitions

Conventions et icônes	73
Acronymes et abréviations	74
Glossaire	75
Unités	78
Multiplicateurs d'unités	79
A propos de cette édition	80
Documents connexes	80

Index

Cette page est restée blanche intentionnellement.

Figure 1 :	Poste NGT mobile typique	6
Figure 2 :	Poste NGT <i>VR Mobile</i> typique	7
Figure 3 :	Poste NGT fixe typique	14
Figure 4 :	Le combiné	19
Figure 5 :	L'écran canal dans la Liste Canal	24
Figure 6 :	L'écran canal en cours d'appel	25
Figure 7 :	L'écran de balayage	25
Figure 8 :	Propriétés réfléchissantes de l'ionosphère	68

Cette page est restée blanche intentionnellement.

Liste des tableaux



Tableau 1 :	Câbles d'un poste NGT mobile et <i>VR Mobile</i> typique	8
Tableau 2 :	Câbles d'un poste NGT fixe typique	15
Tableau 3 :	Fonctions du combiné	20
Tableau 4 :	Raccourcis-clavier standard du combiné	53
Tableau 5 :	Exemples de canaux et de modes	69
Tableau 6 :	L'alphabet phonétique	72

Cette page est restée blanche intentionnellement.

Ce guide explique comment connecter votre émetteur-récepteur NGT et effectuer les opérations élémentaires de configuration et d'exploitation. Il présuppose que vous avez des connaissances limitées des communications HF et de l'exploitation d'un émetteur-récepteur HF.

Ce guide contient les sections suivantes :

- Section 1** **Installation**—explique brièvement comment connecter les composants de votre émetteur-récepteur
- Section 2** **Le combiné**—décrit le combiné et la fonction de chaque touche du combiné
- Section 3** **Démarrage**—explique comment utiliser les fonctionnalités d'exploitation élémentaires de votre émetteur-récepteur
- Annexe A** **Raccourcis-clavier standard**—décrit les raccourcis-clavier standard du combiné
- Annexe B** **Entrée et édition de texte**—décrit comment saisir et éditer du texte sur des écrans modifiables
- Annexe C** **Recherche de mots et de valeurs**—décrit comment trouver des mots et des valeurs à l'aide de la touche 
- Annexe D** **Création d'une rubrique dans une liste**—décrit comment créer une rubrique de la Liste Adresse, Liste Canal, Liste Réseau et Liste Liaison Téléphonique
- Annexe E** **Transmission radio HF**—décrit le médium des communications HF et comment les utiliser de manière optimale
- Annexe F** **Définitions**—explique les termes et les abréviations utilisés dans ce guide

Il existe un index et un CD contenant une vaste documentation de référence à la fin de ce guide.

Accès au CD

Pour accéder au CD :

- Placez le CD dans le lecteur de CD de votre ordinateur.

Le CD devrait lancer automatiquement le Manuel de référence de l'émetteur-récepteur NGT sous forme de fichier d'aide HTML interrogeable.

1 Installation



Cette section traite des sujets suivants :

Protection contre le rayonnement (4)

Conformité CE (4)

Poste NGT mobile et VR Mobile (5)

Poste NGT fixe (Émetteurs-récepteurs SR et VR uniquement) (14)

Protection contre le rayonnement

Pour assurer la performance optimale de l'émetteur-récepteur et éviter toute exposition à des champs électromagnétiques excessifs, le système d'antenne doit être installé conformément aux instructions.

ATTENTION N'utilisez pas votre émetteur-récepteur pour émettre si quelqu'un se tient à moins de 1,5 m de l'antenne.

Conformité CE

Les connecteurs de la boîte de jonction (le cas échéant) et de l'unité RF qui sont inutilisés doivent être munis des capuchons protecteurs prévus à cet effet pour éviter qu'une décharge électrostatique ne traverse votre équipement NGT.

Poste NGT mobile et *VR Mobile*

NOTE Les postes ‘NGT mobile’ sont disponibles avec les émetteurs-récepteurs *SR* uniquement.

Un poste NGT mobile typique comprend :

- un combiné et un berceau
- une boîte de jonction (Emetteurs-récepteurs *SR* uniquement)
- un haut-parleur
- une unité RF et un berceau de montage sur véhicule (y compris câble d’alimentation CC)
- une alimentation 12 V CC (batterie)
- une antenne à syntonisation automatique

La [Figure 1 à la page 6](#) illustre un poste NGT mobile typique.

La [Figure 2 à la page 7](#) illustre un poste NGT *VR Mobile* typique.

Figure 1 : Poste NGT mobile typique

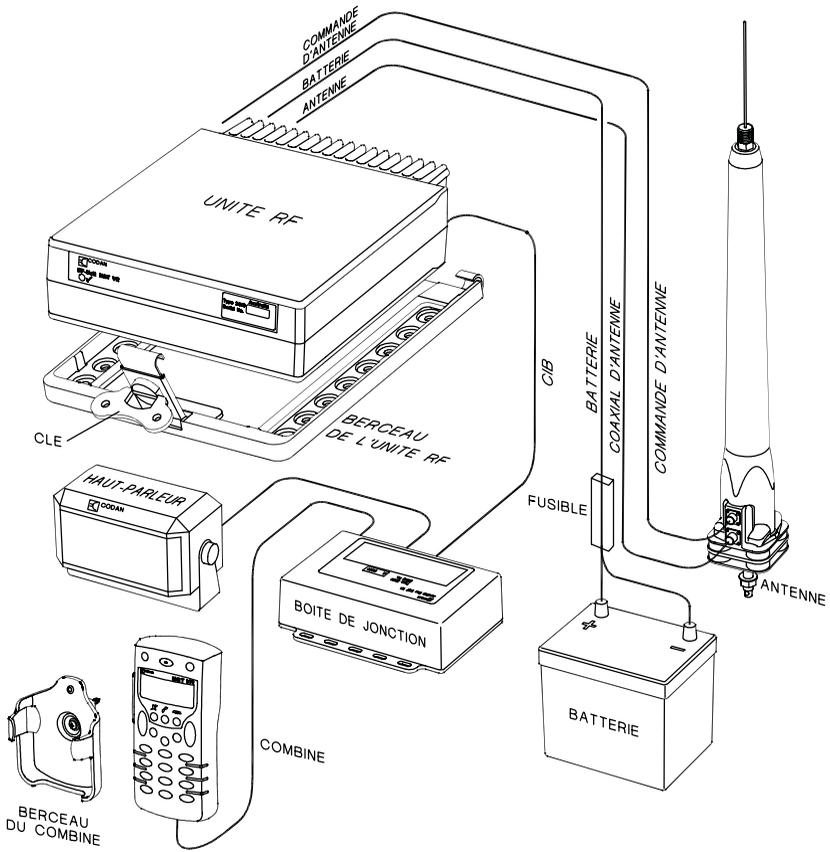
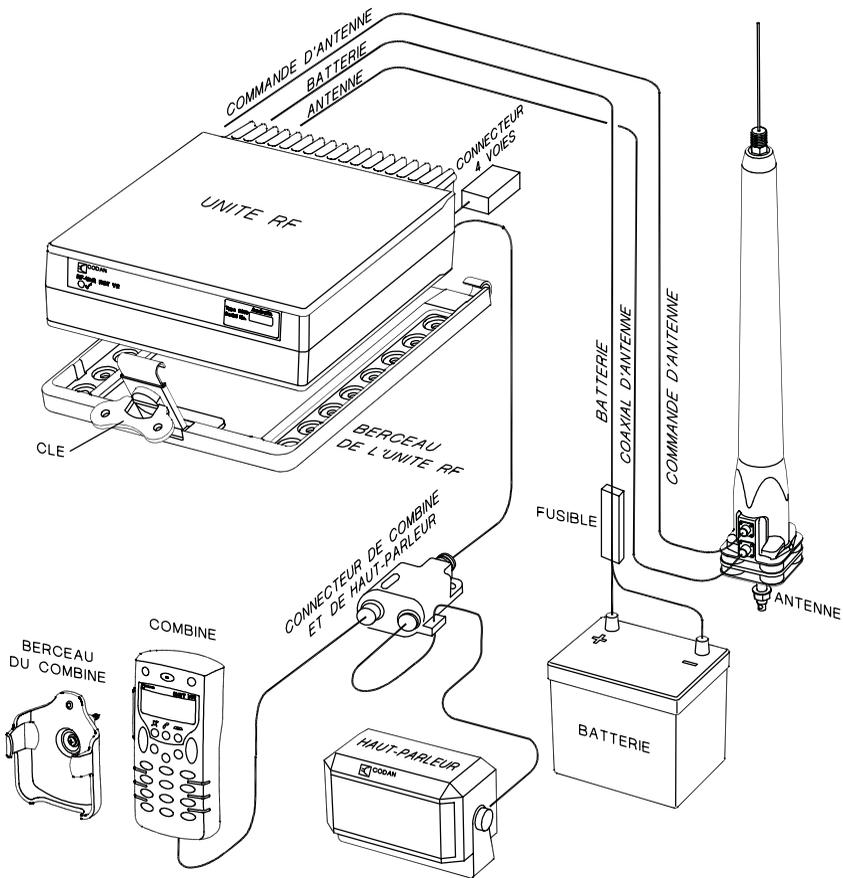


Figure 2 : Poste NGT VR Mobile typique



Câbles

Tableau 1 : Câbles d'un poste NGT mobile et *VR Mobile* typique

Câble	Symbole	Numéro de pièce
Câble CIB reliant l'unité RF et la boîte de jonction ^a		08-05610-006
Câble connecteur de combiné et de haut-parleur pour <i>VR Mobile</i> ^b		08-06022-001
Câble coaxial reliant l'unité RF et l'antenne ^b		08-05103-006
Câble de commande reliant l'unité RF et l'antenne ^b		08-05627-006
Câble d'alimentation CC ^b		08-03255

a. Le numéro de pièce de ce câble correspond à un câble CIB standard de 6 m. Le câble CIB existe aussi en versions plus courtes et plus longues. Ce câble n'est pas fourni avec les émetteurs-récepteurs *VR Mobile*.

b. Le numéro de pièce de ce câble correspond à un câble standard de 6 m.

Montage d'un poste NGT mobile ou *VR Mobile*

La plupart des composants d'un poste NGT mobile sont fournis avec leur propre berceau de montage. Pour en savoir plus sur les emplacements appropriés pour cet équipement et sur l'installation de ces postes, consultez la documentation de référence sur CD.

Montage du berceau du combiné

Pour monter le berceau du combiné :

- Montez le combiné selon les instructions d'installation (Pièce Codan numéro 15-00129-001) fournies avec le berceau du combiné.

Montage du haut-parleur

Pour monter le haut-parleur :

- Fixez le berceau de montage à la surface avec au moins deux vis.

Veillez à prévoir suffisamment de place à l'arrière pour le câble.

- Fixez le haut-parleur au berceau au moyen des deux vis et des rondelles.

Montage de la boîte de jonction (Emetteurs-récepteurs *SR* uniquement)

Pour monter la boîte de jonction :

- Utilisez des attache-fils ou des vis pour fixer la boîte de jonction à un emplacement approprié.

Montage du connecteur de combiné et de haut-parleur (Emetteurs-récepteurs *VR Mobile* uniquement)

Pour monter le connecteur de combiné et de haut-parleur :

- Utilisez des attache-fils ou des vis pour fixer le connecteur de combiné et de haut-parleur à un emplacement approprié.

Montage de l'unité RF

ATTENTION Si vous transférez un poste fixe dans un poste mobile et que le dessous de l'unité RF comporte des pieds en caoutchouc, il faut les enlever avant d'installer l'unité dans le berceau de montage.

Le berceau peut être monté dans n'importe quelle position permettant l'installation de l'unité RF.

Pour monter l'unité RF :

- Fixez le berceau de montage à la surface avec au moins quatre vis, une à chaque coin du berceau.

NOTE Veillez à prévoir suffisamment de place à l'arrière du berceau pour le refroidisseur de l'unité RF.

- Si la clef est bloquée à la base du berceau, dégagez-la jusqu'à ce qu'elle puisse tourner (voir [Figure 1](#)), et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Placez l'unité RF dans le berceau, poussez-la sous les pattes à l'arrière du berceau, puis maintenez la pince de serrage contre la face de l'unité.
- Tournez la clef dans le sens des aiguilles d'une montre puis poussez-la vers la base du berceau pour bloquer l'unité RF.

Raccordement d'un poste NGT mobile ou *VR Mobile*

Raccordement d'un poste NGT mobile (Emetteurs-récepteurs *SR* uniquement)

Pour raccorder un poste NGT mobile :

- Raccordez la fiche du câble de combiné  à la prise de la boîte de jonction, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble de haut-parleur à la prise  de la boîte de jonction.
- Raccordez la prise située à l'extrémité du câble  à la fiche située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la prise située à l'extrémité opposée du  câble à la fiche  de la boîte de jonction, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble  à la prise située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité opposée du câble  à la prise située à la base de l'antenne, puis serrez la bague de blocage.

Raccordement d'un poste NGT VR Mobile

Pour raccorder un poste NGT VR Mobile :

- ❑ Raccordez la fiche  située à l'extrémité du câble du connecteur de combiné et de haut-parleur à la prise à 10 voies du câble provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- ❑ Raccordez la fiche du câble de combiné à la prise  du connecteur de combiné et de haut-parleur, puis serrez la bague de blocage.
- ❑ Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble de haut-parleur à la prise  du connecteur de combiné et de haut-parleur, puis attachez le câble en l'insérant dans la fente sur le côté du connecteur (voir [Figure 2 à la page 7](#)).
- ❑ Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble  à la prise située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- ❑ Raccordez la fiche située à l'extrémité opposée du câble  à la prise située à la base de l'antenne, puis serrez la bague de blocage.

Raccordement du câble de commande à une antenne à syntonisation automatique

Pour raccorder le câble de commande :

- ❑ Raccordez la prise située à l'extrémité du câble  à la fiche située à la base de l'antenne, puis serrez la bague de blocage.
- ❑ Raccordez la fiche située à l'extrémité opposée du câble  à la prise située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF.

Raccordement de l'alimentation

Pour raccorder l'émetteur-récepteur à l'alimentation de batterie :

- Raccordez le câble d'alimentation (Pièce Codan numéro 08-03255) à la prise située à l'extrémité du câble de 12 V provenant de l'unité RF.
- Acheminez le câble d'alimentation selon les instructions fournies avec le Kit d'installation sur véhicule (Pièce Codan numéro 15-00112).
- Insérez le fusible 32 A et porte-fusible dans le câble d'alimentation à un emplacement approprié, le plus près possible des bornes de batterie.
- Raccordez le câble d'alimentation aux bornes de la batterie, noir à la négative, rouge à la positive.

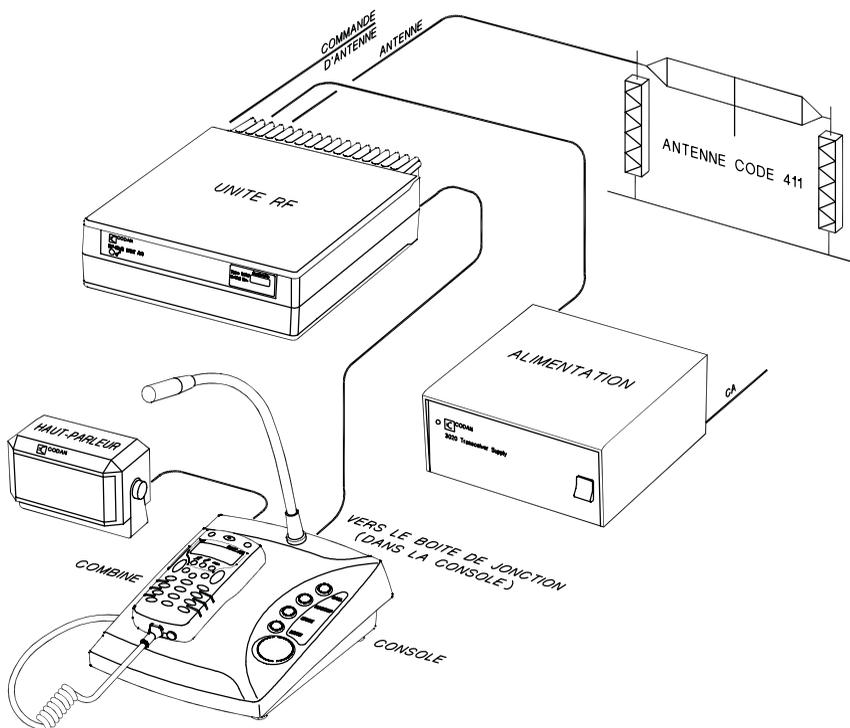
Poste NGT fixe (Emetteurs-récepteurs SR et VR uniquement)

Un poste NGT fixe typique comprend :

- une console comportant un combiné, un microphone à col de cygne, une boîte de jonction et un haut-parleur
- une unité RF
- une alimentation d'émetteur-récepteur
- une antenne fixe appropriée (consultez la documentation de référence sur CD)

La [Figure 3](#) illustre un poste NGT fixe typique.

Figure 3 : Poste NGT fixe typique



NOTE

La boîte de jonction est installée à l'intérieur de la console. Les connecteurs de la boîte de jonction sont situés à l'arrière de la console.

Câbles

Tableau 2 : Câbles d'un poste NGT fixe typique

Câble	Symbole	Numéro de pièce
Câble CIB reliant l'unité RF et la console ^a		08-05610-006
Câble coaxial reliant l'unité RF et l'antenne ^b		08-05103-030

- Le numéro de pièce de ce câble correspond à un câble CIB de 6 m. Il existe également des versions plus courtes de ce câble.
- Le numéro de pièce de ce câble correspond à un câble coaxial de 30 m. Il existe également des versions plus courtes de ce câble.

Montage d'un poste NGT fixe

Un poste NGT fixe est généralement monté en utilisant une console de bureau (pièce numéro 15-10471). Pour en savoir plus sur les emplacements appropriés pour l'équipement et sur l'installation d'un poste fixe, consultez la documentation de référence sur CD.

Console de bureau

La console de bureau, pré-assemblée, comprend un combiné, un microphone en col de cygne, une boîte de jonction, un haut-parleur incorporé et un jack de casque d'écoute (voir [Figure 3 à la page 14](#)).

Unité RF et alimentation d'émetteur-récepteur

L'unité RF et l'alimentation d'émetteur-récepteur sont autonomes et généralement empilés. Si vous voulez monter l'unité RF et/ou l'alimentation d'émetteur-récepteur, contactez votre représentant Codan pour obtenir un support de montage en baie ou des berceaux de montages adaptés.

Unité de montage en baie

Une unité de montage en baie consiste en un bâti modulaire de 19 pouces. Il peut être utilisé de pair avec une console de bureau pour monter votre poste fixe. Si vous ne disposez pas d'une console de bureau, un berceau est disponible pour monter le combiné sur la face avant du bâti.

Berceaux de montage

ATTENTION Si vous montez l'unité RF dans un berceau, enlevez les pieds en caoutchouc situés sur le dessous.

NOTE Si vous transférez un poste mobile dans un poste fixe sans monter l'unité RF dans un berceau, vous pouvez munir l'unité de pieds en caoutchouc. Ils sont fournis par Codan (pièce numéro 30-11208-000).

Si vous voulez monter les composants de votre poste fixe séparément, des berceaux de montage personnalisés existent pour chacun des composants. Ces berceaux de montage ne sont généralement pas utilisés dans un poste NGT, mais ils existent en option.

Raccordement d'un poste NGT fixe

NOTE Le combiné est livré raccordé à la console de bureau.

Pour raccorder un poste NGT fixe :

- Raccordez la prise située à l'extrémité du câble  à la fiche située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la prise située à l'extrémité opposée du câble  à la fiche  située à l'arrière de la console, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble  à la prise située à l'extrémité du câble  provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité opposée du câble  à la prise située à la base de l'antenne, puis serrez la bague de blocage.

Raccordement d'un syntoniseur automatique à l'unité RF et à l'antenne (en option)

NOTE L'installation d'un syntoniseur pourra s'avérer nécessaire pour améliorer le rendement de l'antenne dans votre poste fixe (consultez la documentation de référence sur CD).

NOTE Le syntoniseur utilisé dans la plupart des applications comporte des câbles dont l'extrémité est munie de connecteurs, comme décrit ci-dessous. Il est toutefois possible que le panneau de connexions de votre syntoniseur soit muni de prises.

Pour raccorder le syntoniseur à l'unité RF :

NOTE Si les connecteurs terminant les câbles de commande provenant de l'unité RF et du syntoniseur sont incompatibles, un câble adaptateur NGT (Pièce Codan numéro 08-05655-001) pourra s'avérer nécessaire pour effectuer le raccordement.

- Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble coaxial du syntoniseur à la prise située à l'extrémité du câble Υ provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez la fiche située à l'extrémité du câble de commande du syntoniseur à la prise située à l'extrémité du câble Υ provenant de l'unité RF, puis serrez la bague de blocage.
- Raccordez l'antenne au point de raccordement d'antenne sur le syntoniseur et serrez-la bien.

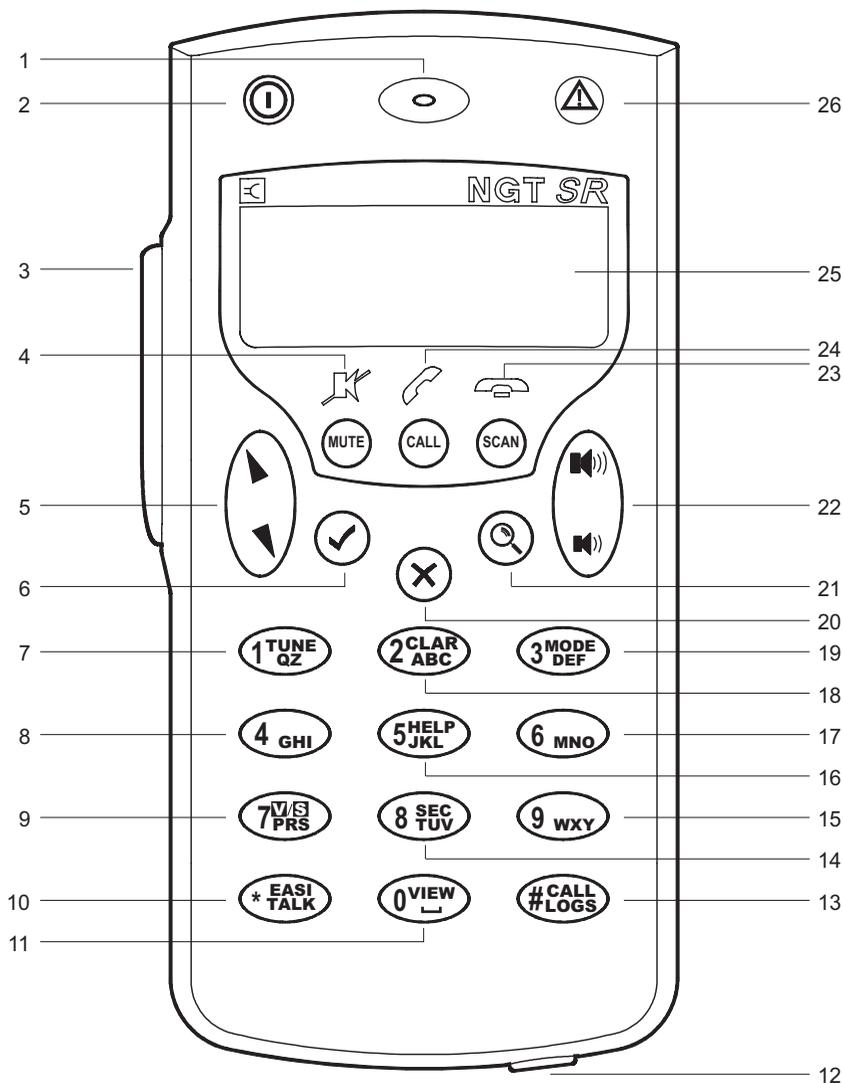
Raccordement de l'alimentation d'émetteur-récepteur

Pour raccorder l'émetteur-récepteur à l'alimentation :

- Raccordez la sortie CC provenant de l'alimentation d'émetteur-récepteur à la prise située à l'extrémité du câble de 12 V provenant de l'unité RF.
- Raccordez l'alimentation d'émetteur-récepteur à l'alimentation secteur CA.

2 Le combiné

Figure 4 : Le combiné



Le **Tableau 3** explique les fonctions du combiné et les tâches qu'elles vous permettent d'effectuer.

Tableau 3 : Fonctions du combiné

No.	Fonction	Nom	Fonction raccourci-clavier	Fonction normale
1		Microphone		permet de parler à d'autres postes
2		Touche Mise sous/hors tension		met l'émetteur-récepteur sous/hors tension
3		Bouton (PTT) Presser-pour-parler		communique au cours des appels vocaux, neutralise le silencieux, efface les appels vocaux avant le moment où la voix peut être transmise, annule les appels de transmission de données et quitte les écrans modifiables sans sauvegarder les modifications
4		Touche Silencieux		active/neutralise le silencieux
5		Touches de défilement		fait défiler les rubriques d'une liste et parcourt le texte d'une ligne

Tableau 3 : Fonctions du combiné (suite.)

No.	Fonction	Nom	Fonction raccourci-clavier	Fonction normale
6		Touche Coche		parcourt les listes, sélectionne les rubriques d'une liste, édite les configurations, enregistre les modifications et répond "oui" aux invites
7		1QZ	Passé à la Syntonisation manuelle	entre 1, Q et Z
8		4GHI		entre 4, G, H et I
9		7PRS	Bascule entre Silencieux Selcall et Silencieux Vocal	entre 7, P, R et S
10		Touche Astérisque	Active/neutralise Easitalk	entre les marques de ponctuation . , ' ? ! & # \$ * () - + /
11		Touche Zéro, espace	Bascule entre Liste Canal et Liste Adresse	entre 0 et un espace
12		Jack de programmation		utiliser un câble de programmation et un PC muni du logiciel NSP pour télécharger des informations dans/ de l'émetteur-récepteur

Tableau 3 : Fonctions du combiné (suite.)

No.	Fonction	Nom	Fonction raccourci-clavier	Fonction normale
13	# CALL # LOGS	Touche #	Va au Registres d'appels émis et puis bascule entre Registres d'appels émis et Registres d'appels reçus	affiche les Registres d'appels émis et reçus et alterne entre majuscules, minuscules et caractères numériques pendant la saisie de texte
14	8 SEC TUV	8TUV	Active/neutralise l'unité de cryptophonie, si installée	entre 8, T, U et V
15	9 WXY	9WXY		entre 9, W, X et Y
16	5 HELP JKL	5JKL	Active/neutralise le Mode Aide	entre 5, J, K et L
17	6 MNO	6MNO		entre 6, M, N et O
18	2 CLAR ABC	2ABC	Va au Vernier de syntonisation	entre 2, A, B et C
19	3 MODE DEF	3DEF	Sélectionne USB (BLS), LSB (BLI) ou AM (MA) (si disponible)	entre 3, D, E et F
20	×	Touche Croix		remonte les listes, revient en arrière sur du texte, efface des messages de l'écran, annule des modifications, affiche l'écran primaire et répond "non" à l'invite

Tableau 3 : Fonctions du combiné (suite.)

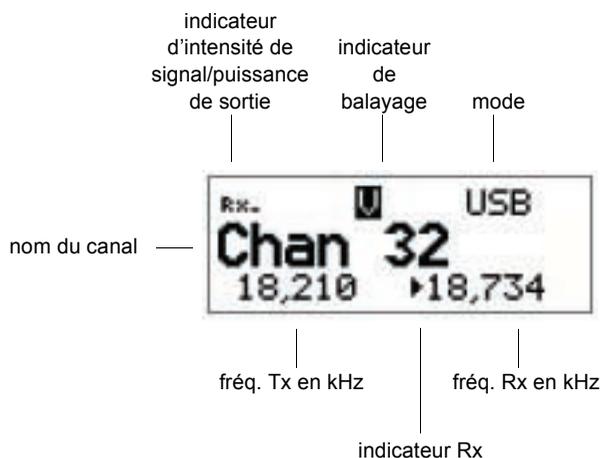
No.	Fonction	Nom	Fonction raccourci-clavier	Fonction normale
21		Touche Rechercher		affiche l'invite Find et ouvre le Gestionnaire de Liste
22		Touche Volume haut et bas		augmente ou réduit le volume du haut-parleur
23		Touche Raccrochage/ Balayage		termine un appel en cours ou bascule entre activation/neutralisation du balayage
24		Touche Appel		commence un appel
25		Ecran du combiné		visualise l'état de l'émetteur-récepteur
26		Touche Urgence		envoie un appel d'urgence

L'écran canal

L'écran canal est l'écran affiché quand vous ouvrez la Liste Canal. Il affiche :

- le nom du canal sélectionné
- un diagramme à barres indiquant l'intensité du signal en réception et la puissance de sortie à l'émission
- le mode
- les fréquences d'émission et de réception, le cas échéant
- une flèche indiquant si l'émetteur-récepteur est en réception ou en émission

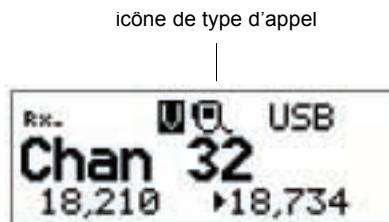
Figure 5 : L'écran canal dans la Liste Canal



Si les fréquences d'émission et de réception sont identiques, la fréquence est seulement affichée à l'emplacement de la fréquence de réception sur la droite de l'écran et l'indicateur fléché Rx n'est pas utilisé. L'indicateur d'intensité de signal/puissance de sortie indique si l'émetteur-récepteur est en réception ou en émission.

Au cours d'un appel, l'indicateur de balayage est remplacé par une icône indiquant le type d'appel émis ou reçu.

Figure 6 : L'écran canal en cours d'appel



Quand l'émetteur-récepteur est en cours de balayage, l'écran canal est remplacé par l'écran de balayage.

Figure 7 : L'écran de balayage



Sélection d'un canal

Pour sélectionner un canal :

- Allez à Channel List (Liste Canal).
- Faites défiler les canaux dans la liste. Arrêtez le défilement quand le canal voulu s'affiche.

Le canal est sélectionné.

Si vous voulez changer de mode, appuyez sur la touche **3^{MODE}_{DEF}**. Si le mode ne change pas, c'est qu'il n'existe qu'un seul mode pour ce canal.

NOTE

Vous pouvez aussi utiliser la fonction Find (Rechercher) pour trouver un canal (voir [page 61, Recherche de mots et de valeurs](#)).

Si votre appareil est muni d'une antenne automatique, appuyez sur le bouton PTT pour la syntoniser sur le canal sélectionné.

- Appuyez sur la touche **X** pour retourner au Main Menu.

Cette section traite des sujets suivants :

Mise sous tension de l'émetteur-récepteur (28)

Utilisation des touches du combiné (29)

Accès au Menu Principal (31)

Utilisation du Quick Start (Démarrage rapide) (32)

Activation/neutralisation du balayage (38)

Activation/neutralisation du silencieux (40)

Entrée de votre adresse de poste (41)

Essai de qualité d'un canal (43)

Envoi d'un appel Sélectif à partir de la Liste Adresse (45)

Envoi d'un appel Téléphonique à partir de la Liste Adresse (47)

Envoi d'un appel d'urgence au moyen de la touche urgence (50)

ATTENTION

N'utilisez pas votre émetteur-récepteur pour émettre si quelqu'un se tient à moins de 1,5 m de l'antenne.

Mise sous tension de l'émetteur-récepteur

Pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension :

- Appuyez sur la touche **ⓘ**.

Si on vous invite à entrer un mot de passe, entrez votre mot de passe d'utilisateur ou d'administrateur et appuyez sur la touche **✓**.

Si vous entrez un mot de passe incorrect, il est effacé automatiquement. Si vous entrez un mot de passe incorrect à trois reprises, l'émetteur-récepteur se met automatiquement hors tension.

Mise hors tension de l'émetteur-récepteur

Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension :

- Maintenez la touche **ⓘ** *enfoncée* pendant deux secondes et lâchez-la.

L'émetteur-récepteur est hors tension.

Utilisation des touches du combiné

NOTE

Des informations détaillées sur les fonctions des touches du combiné sont données à la [page 19, *Le combiné*](#) et à la [page 53, *Raccourcis-clavier standard*](#).

Vous pouvez utiliser les touches du combiné de deux façons. Vous pouvez :

- appuyer sur une touche
- maintenir une touche *enfoncée*

Appuyer sur une touche signifie appuyer sur cette touche jusqu'à ce que le combiné émette un bip bref et relâcher la touche.

Maintenir une touche *enfoncée* signifie appuyer sur une touche jusqu'à ce que le combiné émette un bip bref suivi d'un bip plus aigu et puis relâcher la touche.

Ces deux actions accomplissent des fonctions différentes. Les instructions de ce guide spécifient si vous devez appuyer sur une touche ou la maintenir *enfoncée* pour exécuter une tâche.

Touches de défilement

Les touches  et  sont les touches de défilement. Utilisez ces touches pour faire défiler une liste quelconque vers le haut ou vers le bas, pour faire défiler du texte vers la gauche ou vers la droite, et pour augmenter ou réduire une valeur.

Touches ✓ et ✕

Les touches ✓ et ✕ sont interactives : leurs fonctions changent en fonction de la tâche que vous accomplissez. Pour sélectionner une rubrique et naviguer vers le bas d'une liste dans l'émetteur-récepteur par exemple, appuyez sur la touche ✓. Pour naviguer vers le haut, appuyez sur la touche ✕. Pour éditer une configuration, maintenez la touche ✓ *enfoncée*. Pour rejeter vos modifications, maintenez la touche ✕ *enfoncée*.

Appuyez sur la touche ✓ pour :

- naviguer du Menu Principal aux rubriques et puis aux configurations en sélectionnant l'article sur la ligne active dans la liste
- sauvegarder des modifications
- répondre "oui" aux invites

Maintenez la touche ✓ *enfoncée* pour éditer des configurations.

Appuyez sur la touche ✕ pour :

- naviguer des configurations aux rubriques et au Menu Principal
- retourner en arrière sur du texte
- effacer des messages sur l'écran
- annuler des modifications
- répondre "non" aux invites

Maintenez la touche ✕ *enfoncée* pour aller d'un emplacement quelconque à l'écran primaire et de l'écran primaire au Menu Principal. Si vous avez entré du texte dans une configuration et voulez rejeter vos modifications, maintenez la touche ✕ *enfoncée*.

Accès au Menu Principal

On accède facilement au Menu Principal à partir de l'écran primaire. N'importe quel écran peut constituer l'écran primaire mais l'écran canal est l'écran primaire par défaut. Pour en savoir plus sur la configuration de l'écran primaire, consultez la documentation de référence sur CD.

Pour accéder à l'écran primaire à partir de n'importe quel autre écran :

- Maintenez la touche **X** *enfoncée*.

Pour accéder au Menu Principal à partir de l'écran primaire :

- Appuyez sur la touche **X**.

Utilisation du Quick Start (Démarrage rapide)

Quick Start (Démarrage rapide) est disponible si votre émetteur-récepteur contient une seule adresse de poste et un quelconque des noms de réseau par défaut suivants :

- *Voice
- *Selcall
- *CALM
- !Default

Quick Start offre des méthodes simples pour configurer l'état de fonctionnement de base de NGT.

Quand vous maintenez la touche  *enfoncée*, les rubriques Quick Start, ex. Add/Edit channel (Ajouter/Editer un canal), Set scan list (Configurer la liste de balayage) etc. devraient s'afficher. Si ces rubriques ne sont pas affichées, cela signifie que vous ne disposez pas de Quick Start.

NOTE

Quick Start n'est pas disponible dans les pays qui interdisent la programmation de fréquences d'émission, l'Australie par exemple.

Si vous ne disposez pas de Quick Start et désirez :

- ajouter des rubriques à une liste, voir [page 65](#), *Création d'une rubrique dans une liste*
- entrer l'adresse de votre poste, voir [page 41](#), *Entrée de votre adresse de poste*

Pour en savoir plus sur la programmation de votre émetteur-récepteur, consultez la documentation de référence sur CD.

Ouvrir et fermer Quick Start (Démarrage rapide)

Pour ouvrir Quick Start :

- Maintenez la touche  *enfoncée*.

Pour fermer Quick Start :

- Appuyez sur la touche  ou maintenez-la *enfoncée*.

Ajout/édition d'un canal

Pour ajouter ou éditer un canal :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Add/Edit channel, et appuyez sur la touche  pour la sélectionner.
- Entrez le nom du canal que vous voulez utiliser et appuyez sur la touche .

NOTE

Pour en savoir plus sur l'entrée de texte voir [page 55, Entrée et édition de texte](#).

Si vous voulez utiliser un canal existant, défilez jusqu'au canal et appuyez sur la touche .

- Entrez la fréquence de réception en kilohertz et appuyez sur la touche .
- Entrez la fréquence d'émission en kilohertz et appuyez sur la touche .
- Défilez jusqu'à la combinaison de mode que vous voulez utiliser et appuyez sur la touche  pour la sélectionner.

L'émetteur-récepteur retourne à Quick Start.

- Si vous voulez ajouter d'autres canaux à votre émetteur-récepteur, défilez jusqu'à la rubrique Add/Edit channel (Ajouter/Editer un canal) et recommencez.
- Fermez Quick Start, comme indiqué.

NOTE

Si vous voulez envoyer ou recevoir des appels sur ce nouveau canal, il faut l'ajouter à votre liste de balayage.

Configuration d'une liste de balayage

Pour configurer une liste de balayage :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Set scan list et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.

Le premier canal contenu dans l'émetteur-récepteur sera affiché.

- Si vous voulez ajouter ce canal à la liste de balayage, appuyez sur la touche ✓.

Si vous ne voulez pas ajouter ce canal à la liste de balayage, appuyez sur la touche ✕.

Quand tous les canaux ont été visualisés ou quand vous avez ajouté 20 canaux à votre liste de balayage, l'émetteur-récepteur retourne à Quick Start.

Si vous ne voulez pas ajouter 20 canaux à votre liste de balayage, maintenez la touche ✓ *enfoncée* pour retourner à Quick Start.

- Fermez Quick Start, comme indiqué.

AVIS

Chaque fois que vous entrez dans la rubrique Set scan list, la liste de balayage qui en résulte recouvre la liste de balayage actuelle.

Configuration de l'heure et de la date

Pour configurer l'heure et la date :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Set time/date et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.

Une ligne sera affichée sous la date et le mois.

- Utilisez les touches ▶ ou ▼ pour attribuer la valeur en cours à la configuration et appuyez sur la touche ✓.

La ligne apparaîtra sous le mois.

- Répétez l'étape précédente jusqu'à ce que toutes les modifications de l'heure et de la date aient été effectuées.

Quand toutes les modifications ont été effectuées, l'émetteur-récepteur retourne à Quick Start.

- Fermez Quick Start, comme indiqué.

Configuration de votre adresse de poste

Pour configurer votre adresse de poste :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Set my address et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.
- Entrez votre adresse de poste (six chiffres maximum) et appuyez sur la touche ✓.

NOTE

Pour en savoir plus sur l'entrée de texte voir [page 55, Entrée et édition de texte](#).

- Fermez Quick Start, comme indiqué.

Ajout/édition d'une rubrique dans la Liste Adresse ou le Carnet d'appel

Pour ajouter ou éditer une adresse que vous appelez fréquemment :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Address/CallBk, et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.
- Entrez le nom du poste ou de la personne que vous voulez appeler, ou utilisez les touches ▶ et ▼ pour sélectionner une rubrique existante, et appuyez sur la touche ✓.

NOTE Pour en savoir plus sur l'entrée de texte voir [page 55, Entrée et édition de texte](#).

- Défilez jusqu'au type d'appel que vous voulez envoyer, entrez l'adresse de poste que vous voulez appeler et appuyez sur la touche ✓.
- Si vous avez sélectionné un appel Message ou No call type (Aucun type d'appel), entrez le message et appuyez sur la touche ✓.

Si vous ne voulez pas sélectionner de message, appuyez sur la touche ✓.

- Défilez jusqu'au système d'appel que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel et appuyez sur la touche ✓ pour le sélectionner.
- Si vous avez sélectionné appel Téléphonique ou No call type (Aucun type d'appel), sélectionnez <blank> pour la liaison téléphonique que vous voulez utiliser et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.

Quand toutes les modifications ont été effectuées à l'adresse d'appel, l'émetteur-récepteur retourne à Quick Start (Démarrage rapide).

- Si vous voulez ajouter d'autres adresses d'appel à votre Liste Adresse ou au Carnet d'appel, défilez jusqu'à la rubrique Address/CallBk et recommencez.
- Fermez Quick Start, comme indiqué.

Effacement d'une entrée

Pour effacer des adresses, des canaux ou des liaisons téléphoniques :

- Ouvrez Quick Start (Démarrage rapide).
- Défilez jusqu'à la rubrique Delete..., et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.
- Défilez jusqu'à la liste dans laquelle vous voulez effacer et appuyez sur la touche ✓ pour la sélectionner.
- Défilez jusqu'à l'article que vous voulez effacer et appuyez sur la touche ✓ pour l'effacer.

NOTE

Si vous effacez un canal de la Liste Canal, il sera automatiquement effacé de la liste de balayage.

- Fermez Quick Start, comme indiqué.

Activation/neutralisation du balayage

Pour activer/neutraliser le balayage :

- ❑ Appuyez sur la touche .

S'il n'y a pas d'appel en cours, le balayage est activé/neutralisé.

Si un appel est en cours, l'appel est terminé.

Si l'émetteur-récepteur était en cours de balayage avant que l'appel ait été envoyé ou reçu, il reprend le balayage. Si l'émetteur-récepteur n'était pas en cours de balayage avant l'appel, appuyez sur la touche  pour activer le balayage.

Quand le balayage est activé, le réglage silencieux est aussi activé.

NOTE

Vous ne pouvez pas utiliser le bouton PTT quand l'émetteur-récepteur est en cours de balayage.

Pause du balayage

Pour faire pauser le balayage :

- ❑ Suivez une des étapes suivantes :
 - pour pauser le balayage sur le canal/mode courant, appuyez sur la touche 
 - pour pauser au cours du balayage et passer à un autre canal/mode, appuyez sur la touche  ou 

Les canaux/modes que vous pouvez faire défiler sont ceux du réseau ou des réseaux qui étaient en cours de balayage. Ils ne sont pas listés en ordre alphabétique mais dans l'ordre dans lequel ils ont été balayés.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, l'émetteur-récepteur reprend automatiquement le balayage.

- Quand le balayage est en pause, suivez une des/les étapes suivantes :
 - pour parler, appuyez sur le bouton PTT
 - pour reprendre immédiatement le balayage, appuyez sur la touche ✓

Activation/neutralisation du silencieux

Pour activer/neutraliser le silencieux :

- Appuyez sur la touche .

Un message bref s'affiche pour vous informer que le silencieux a été activé/neutralisé.

Quand l'écran canal s'affiche, l'état du silencieux est indiqué par un V ou un S en haut au centre de l'écran. Si la lettre est contrastée, le silencieux est activé. Si la lettre n'est pas contrastée, le silencieux est neutralisé.

Configuration du type de silencieux

Pour sélectionner le type de silencieux :

- Appuyez sur la touche  pour basculer le type de silencieux entre Silencieux Vocal (V) et Silencieux Selcall (S).

Entrée de votre adresse de poste

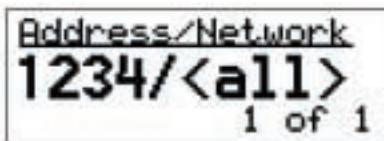
Pour entrer l'adresse de votre poste :

- Allez à la rubrique Address (Adresse) dans la Liste Commande.
- Sélectionnez la rubrique.

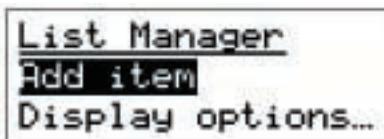
Si aucune adresse n'a été entrée, l'écran affiche (none) (aucune). Appuyez sur la touche ✓ pour ouvrir List Manager (Gestionnaire de Liste).



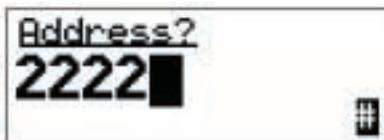
Si une ou plusieurs adresses ont déjà été entrées, l'écran affiche le nombre d'adresses (ex. 1 article). Appuyez sur la touche ✓ pour afficher les adresses et maintenez la touche *enfoncée* pour ouvrir List Manager.



- Sélectionnez Add item (Ajouter un article).



- Entrez l'adresse de votre poste. Par exemple :



NOTE Pour en savoir plus sur l'entrée de texte voir [page 55, Entrée et édition de texte](#).

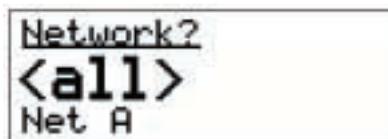
Si vous entrez une adresse qui sera utilisée dans :

- un réseau Codan Selcall, entrez jusqu'à 6 chiffres
- un réseau ALE/CALM, entrez jusqu'à 15 lettres ou chiffres, ou une combinaison des deux

NOTE N'entrez pas d'adresse se terminant par un ou plusieurs zéros. Les zéros indiquent que les appels sont adressés à des groupes de postes.

- Appuyez sur la touche ✓.
- Sélectionnez le réseau dans lequel vous voulez utiliser cette adresse.

Pour utiliser l'adresse dans tous les réseaux, sélectionnez <all>.



L'adresse est créée et List Manager reste ouvert.

- Pour visualiser l'adresse que vous avez créée, fermez List Manager en appuyant sur la touche X.



- Appuyez plusieurs fois sur la touche X pour retourner au Menu Principal.

Essai de qualité d'un canal

Essai de canal intégré à un appel dans un réseau Codan Selcall

Pour tester un canal/mode en faisant un appel :

- Commencez l'appel en utilisant votre méthode préférée.
Par exemple, allez à la Liste Adresse et sélectionnez la rubrique correspondant au poste que vous voulez appeler.
- Quand l'émetteur-récepteur vous invite à sélectionner un canal/mode, défilez jusqu'au canal/mode que vous voulez tester et maintenez la touche  *enfoncée*.
- Mettez-vous à l'écoute du signal de retour de l'autre poste.
Le volume et la clarté du signal indiquent la qualité du canal/mode. Il vous faudra peut-être essayer un autre canal.
- Quand vous avez trouvé un canal/mode approprié, appuyez sur la touche  pour continuer l'appel.

Envoi d'un appel Essai de canal

Pour envoyer un appel Essai de canal :

- Allez à l'écran primaire.
- Appuyez sur la touche .
- Commencez à taper l'adresse du poste que vous voulez appeler et sélectionnez Channel Test (Essai de Canal) comme type d'appel.
- Sélectionnez le réseau dans lequel vous voulez envoyer l'appel.
- Défilez jusqu'au canal/mode que vous voulez tester et appuyez sur la touche .
- Ecoutez pour entendre le signal de retour de l'autre poste.

Le volume et la clarté du signal indiquent la qualité du canal/mode.

Envoi d'un appel Sélectif à partir de la Liste Adresse

Cette section indique comment envoyer un appel Sélectif à partir de la Liste Adresse. Elle présume que vous avez créé une rubrique dans la liste à cette fin (pour en savoir plus, voir [page 65, Création d'une rubrique dans une liste](#) et la documentation de référence sur CD).

Pour envoyer un appel Sélectif à partir de la Liste Adresse :

- Allez à la rubrique que vous voulez appeler dans la Liste Adresse.

NOTE

Défilez jusqu'à la rubrique ou utilisez la fonction Find (Rechercher) (pour en savoir plus, voir [page 61, Recherche de mots et de valeurs](#)).

- Appuyez sur la touche .
- Si vous êtes invité à entrer les coordonnées de l'appel, utilisez le tableau suivant pour le faire et appuyez sur la touche .

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
Select network	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez le réseau sur lequel vous voulez envoyer l'appel
My address?	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel, ou • entrez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
Select chan/mode	<p>Dans un réseau ALE/CALM :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez <auto> si vous voulez que l'émetteur-récepteur sélectionne le meilleur canal/mode pour l'appel, ou • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel <p>Dans un réseau Codan Selcall :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel et vérifiez qu'il est libre de trafic de voix et de données <p>NOTE Vous pouvez tester la qualité du canal sélectionné en envoyant un appel Essai de canal (voir page 43, <i>Essai de canal intégré à un appel dans un réseau Codan Selcall</i>).</p>

NOTE Pour arrêter l'appel avant que la connexion à l'autre poste ne soit établie, appuyez sur le bouton PTT.

- Si vous avez envoyé l'appel sur :
 - un réseau ALE/CALM, attendez qu'un message vous annonce que l'appel a réussi (ce qui signifie que l'autre poste a répondu automatiquement à votre appel)
 - un réseau Codan Selcall, attendez qu'un message vous annonce que l'appel a été envoyé et mettez-vous à l'écoute des bips audibles émis par l'autre poste
- Maintenez le bouton PTT *enfoncé* et parlez.
Lâchez le bouton PTT quand vous avez fini de parler.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche .
Si l'émetteur-récepteur était en balayage avant l'appel, il reprend le balayage.

Envoi d'un appel Téléphonique à partir de la Liste Adresse

Cette section indique comment envoyer un appel Téléphonique à partir de la Liste Adresse. Elle présume que vous avez créé une rubrique dans la liste à cette fin (pour en savoir plus, voir [page 65, Création d'une rubrique dans une liste](#) et la documentation de référence sur CD).

Pour envoyer un appel Téléphonique à partir de la Liste Adresse :

- Allez à la rubrique que vous voulez appeler dans la Liste Adresse.

NOTE

Défilez jusqu'à la rubrique ou utilisez la fonction Find (Rechercher) (pour en savoir plus, voir [page 61, Recherche de mots et de valeurs](#)).

- Appuyez sur la touche .
- Si vous êtes invité à entrer les coordonnées de l'appel, utilisez le tableau suivant pour le faire et appuyez sur la touche .

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
Select link	• sélectionnez le poste de liaison téléphonique via lequel vous voulez envoyer l'appel
Phone link addr?	• entrez l'adresse du poste de liaison téléphonique via lequel vous voulez envoyer l'appel
Select network	• sélectionnez le réseau sur lequel vous voulez envoyer l'appel

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
My address?	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel, ou • entrez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel
Select chan/mode	<p>Dans un réseau ALE/CALM :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez <auto> si vous voulez que l'émetteur-récepteur sélectionne le meilleur canal/mode pour l'appel, ou • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel <p>Dans un réseau Codan Selcall :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel et vérifiez qu'il est libre de trafic de voix et de données <p>NOTE Vous pouvez tester la qualité du canal sélectionné en envoyant un appel Essai de canal (voir page 43, <i>Essai de canal intégré à un appel dans un réseau Codan Selcall</i>).</p>

NOTE Pour arrêter l'appel avant qu'une connexion à l'autre poste ne soit établie, appuyez sur le bouton PTT.

- Attendez la réponse de la personne que vous avez appelée.
- Maintenez le bouton PTT *enfoncé* et parlez.
Lâchez le bouton PTT quand vous avez fini de parler.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche .

Si vous avez envoyé l'appel dans :

- un réseau ALE/CALM et si l'émetteur-récepteur était en balayage avant l'appel, il reprend le balayage
- un réseau Codan Selcall, l'émetteur-récepteur vous demande si vous voulez envoyer un signal de raccrochage

Pour envoyer un signal de raccrochage, appuyez sur la touche ✓. Si vous recevez un signal de raccrochage via la liaison téléphonique, appuyez sur la touche ✕.

Si l'émetteur-récepteur était en balayage avant l'appel, il reprend le balayage.

Envoi d'un appel d'urgence au moyen de la touche urgence

NOTE Pour en savoir plus sur la configuration de la touche , consultez la documentation de référence sur CD.

Pour envoyer un appel à l'aide de la touche d'urgence :

- Maintenez la touche  *enfoncée* pendant au moins 2 secondes.
- Si vous êtes invité à entrer les coordonnées de l'appel, utilisez le tableau suivant pour le faire, et appuyez sur la touche .

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
Select network	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez le réseau sur lequel vous voulez envoyer l'appel
My address?	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel, ou • entrez l'adresse à partir de laquelle vous voulez envoyer l'appel

Si cette invite est affichée...	Faites ceci...
Select chan/mode	<p>Dans un réseau ALE/CALM :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez <auto> si vous voulez que l'émetteur-récepteur sélectionne le meilleur canal/mode pour l'appel, ou • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour faire l'appel <p>Dans un réseau Codan Selcall :</p> <ul style="list-style-type: none"> • sélectionnez le canal/mode que vous voulez utiliser pour envoyer l'appel et vérifiez qu'il est libre de trafic de voix et de données <p>NOTE Vous pouvez tester la qualité du canal sélectionné en envoyant un appel Essai de canal (voir page 43, <i>Essai de canal intégré à un appel dans un réseau Codan Selcall</i>).</p>

NOTE Pour arrêter l'appel avant que la connexion à l'autre poste ne soit établie, appuyez sur le bouton PTT.

- Si vous avez envoyé l'appel sur :
 - un réseau ALE/CALM, attendez qu'un message vous annonce que l'appel a réussi (ce qui signifie que l'autre poste a répondu automatiquement à votre appel)
 - un réseau Codan Selcall, attendez qu'un message vous annonce que l'appel a été envoyé et mettez-vous à l'écoute des bips audibles émis par l'autre poste
- Maintenez le bouton PTT *enfoncé* et parlez.
Lâchez le bouton PTT quand vous avez fini de parler.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche .

NOTE

Il faut tester régulièrement la fonctionnalité d'appel d'urgence de votre émetteur-récepteur. Cela vous permettra de vous familiariser avec le processus de l'appel d'urgence, et, en cas d'urgence, vous rassurera sur l'efficacité de l'appel.

Avant de tester l'appel d'urgence, il faut avertir les destinataires de l'appel que vous allez envoyer un appel d'urgence d'essai.

Annexe A—Raccourcis-clavier standard



Tableau 4 : Raccourcis-clavier standard du combiné

Touche	Tâche du raccourci-clavier
0 VIEW 	Channel Screen (Ecran Canal) : bascule entre la Liste Canal et la Liste Adresse.
1 TUNE QZ	Manual Tune (Syntonisation Manuelle) : affiche l'écran 'PTT to tune' pour vous permettre de syntoniser l'antenne manuellement.
2 CLAR ABC	Clarifier (Vernier de syntonisation) : affiche la fonction du vernier de syntonisation dans la Liste Commande pour vous permettre de la modifier si nécessaire.
3 MODE DEF	Next Mode (Mode Suivant) : passe au prochain mode possible pour le canal sélectionné. Pour visualiser le nom du mode, allez à la Liste Canal.
5 HELP JKLM	Help Mode (Mode Aide) : active ou neutralise le Mode Aide.
7 V/S PRS	Mute Type (Type de Silencieux) : bascule entre Silencieux Selcall et Silencieux Vocal.
8 SEC TUV	Secure (Sécurisé) : active ou neutralise le module de cryptophonie si l'option matérielle est installée.
* EASI TALK	Easitalk : active ou neutralise Easitalk.
# CALL LOGS	Call Logs (Registre d'Appels) : affiche le Registre d'Appels émis et bascule entre celui-ci et le registre d'Appels reçus.
① + 9 wxy	Screen Contrast (Contraste d'écran) : affiche la rubrique Contraste d'écran dans la Liste Commande pour vous permettre de la modifier si nécessaire.
① + 0 VIEW 	Screen Brightness (Luminosité d'écran) : affiche la rubrique Luminosité d'écran dans la Liste Commande pour vous permettre de la modifier si nécessaire.

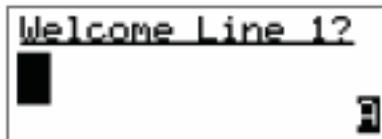
Cette page est restée blanche intentionnellement.

Edition d'un écran

Pour accéder à un écran modifiable :

- Maintenez la touche ✓ *enfoncée*.

Un point d'interrogation s'affiche à la fin de la ligne pour vous permettre d'entrer et/ou d'éditer du texte dans la configuration.



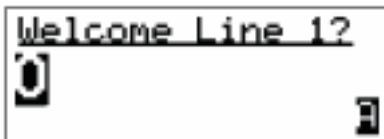
NOTE S'il y a déjà du texte sur la ligne, il est contrasté.

- Suivez une des étapes suivantes :
 - Pour utiliser le texte affiché, appuyez sur la touche ✓.
 - Pour entrer un texte, commencez à taper. Quand vous avez entré le texte, appuyez sur la touche ✓.
 - Pour éditer le texte affiché, appuyez sur la touche X. Le curseur se place au bout de la ligne, ce qui vous permet de revenir en arrière sur les caractères et/ou d'entrer un nouveau texte. Quand le texte est correct, appuyez sur la touche ✓.

Entrée de texte

Pour entrer du texte sur un écran modifiable :

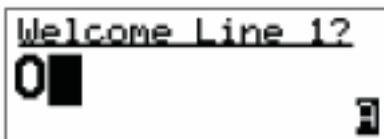
- Pour entrer une des lettres d'une touche, appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à affichage de la lettre voulue.



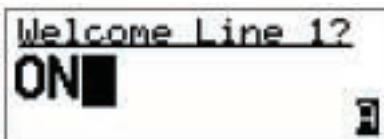
NOTE

Vous pouvez aussi maintenir la touche *enfoncée* jusqu'à affichage de la lettre voulue et relâcher la touche.

- Pour entrer une autre lettre sur la même touche, attendez que le curseur se place sur l'espace suivant...

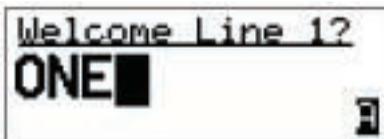


...et appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que la lettre soit affichée.



- Pour entrer la lettre d'une autre touche, appuyez sur la touche correspondant à cette lettre.

Vous n'êtes pas obligé d'attendre que le curseur se place sur l'espace suivant.



Passage des lettres aux caractères numériques

Pour passer des lettres majuscules aux lettres minuscules et aux chiffres sur un écran modifiable :

- Appuyez sur la touche **#CALL** pour changer l'indicateur de caractère/casse en bas à droite de l'écran de "A" à "a" à "#".

Déplacement du curseur

Pour déplacer le curseur sur le texte :

- Utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur.

Insertion de texte

Pour insérer du texte :

- Utilisez les touches  et  pour placer le curseur là où vous voulez insérer du texte (ou un espace), et appuyez sur la touche caractère appropriée.

NOTE

Si vous voulez insérer un espace, vérifiez que "A" ou "a" s'affiche en bas à droite de l'écran avant d'appuyer sur la touche **0VIEW**  sinon vous allez entrer un zéro.

Effacement de texte

Pour effacer du texte :

- Utilisez les touches  et  pour placer le curseur sur une position à droite du caractère que vous voulez effacer et appuyez sur la touche **X**.

Entrée de caractères spéciaux

Pour entrer un des caractères suivants :

NOTE Les caractères spéciaux disponibles sont les suivants :

. , ' ? ! & # \$ * () - + /

- Utilisez les touches  et  pour placer le curseur là où vous voulez insérer un caractère spécial et appuyez plusieurs fois sur la touche * ^{EASI}TALK jusqu'à ce que le symbole voulu soit affiché.

NOTE Vérifiez que "A" ou "a" s'affiche en bas à droite de l'écran avant d'appuyer sur la touche # ^{CALL}LOGS sinon vous allez entrer un point décimal à chaque pression de la touche.

Pour entrer un caractère de la gamme étendue :

Les caractères disponibles sont les suivants :

NOTE **space , . ; ? : " ' ' / ! @ # \$ % ^ & * () _ - + = | \ ~ < > { } [] 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z**

- Utilisez les touches  et  pour placer le curseur sur le caractère ou l'espace où vous voulez remplacer un caractère.
- Appuyez sur la touche  pour placer un soulignement sous le caractère ou l'espace en cours.
- Utilisez les touches  et  pour faire défiler les options de caractères.
- Quand vous avez sélectionné le caractère que vous voulez utiliser, utilisez les touches **1** ^{TUNE} **OZ** ou **3** ^{MODE} **DEF** pour défiler vers la gauche ou vers la droite respectivement.

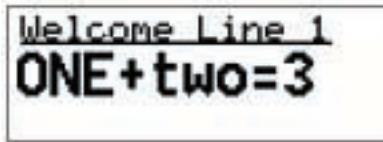
- ❑ Quand vous avez effectué les modifications, appuyez sur la touche  pour quitter le mode des caractères spéciaux.

Sauvegarde des modifications de texte

Pour sauvegarder vos modifications :

- ❑ Appuyez sur la touche .

Le point d'interrogation disparaît du titre.



Si vous ne voulez pas sauvegarder le texte, maintenez la touche  *enfoncée* pour rejeter les modifications.

Cette page est restée blanche intentionnellement.

Recherche d'un mot

Pour trouver un mot quelconque au Menu Principal ou dans le nom d'une rubrique :

- Au Main Menu (Menu Principal), sélectionnez la liste dans laquelle vous voulez effectuer une recherche.
- Appuyez une fois sur la touche .
- L'invite Find (Rechercher) s'affiche sur la ligne du haut.
- Entrez le premier caractère du mot que vous voulez trouver.

Le premier article qui contient un mot commençant par ce caractère s'affiche.



Si aucun mot ne commence par ce caractère, le caractère est supprimé et on entend un bip d'erreur.

NOTE Pour une recherche plus précise, entrez des caractères supplémentaires dans le mot que vous voulez trouver.

Pour revenir en arrière sur du texte, appuyez sur la touche **X**.

- Faites défiler la liste jusqu'à ce que le mot voulu s'affiche sur la ligne active.



- Appuyez sur la touche ✓ pour quitter Find (Rechercher) à la rubrique.

Recherche d'une valeur

Pour trouver une valeur qui commence par un caractère spécifique :

- Au Main Menu (Menu Principal), sélectionnez la liste dans laquelle la valeur est stockée.

NOTE Vous ne pouvez pas utiliser ce type de recherche au Menu Principal ou dans la Liste Commande.

- Appuyez deux fois sur la touche 🔍.

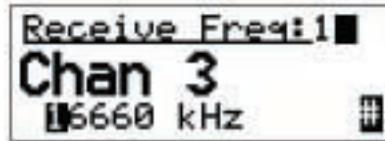
L'invite Find s'affiche sur la ligne du haut avec le nom de la première configuration dans la rubrique.



NOTE La recherche d'une valeur sera effectuée dans la configuration affichée. Pour rechercher une valeur dans une autre configuration, appuyez sur la touche 🔍 jusqu'à affichage de cette configuration.

- Entrez le premier caractère de la valeur que vous voulez trouver.

La première rubrique qui contient une valeur commençant par ce caractère s'affiche et la valeur s'affiche en dessous.



Si aucune valeur ne commence par ce caractère, le caractère est supprimé et on entend un bip d'erreur.

NOTE

Pour une recherche plus précise, entrez des caractères supplémentaires dans la valeur que vous voulez trouver.

Pour revenir en arrière sur du texte, appuyez sur la touche **X**.

- Faites défiler les rubriques jusqu'à ce que la rubrique voulue s'affiche.



- Appuyez sur la touche **✓** pour quitter Find (Rechercher) à la rubrique.

Cette page est restée blanche intentionnellement.

Annexe D—Création d'une rubrique dans une liste



NOTE

Ce processus ne s'applique pas aux rubriques de la Liste Commande.

Pour créer une rubrique dans une liste :

- Sélectionnez la liste dans laquelle vous voulez créer une rubrique.
- Maintenez la touche **Q** *enfoncée* pour ouvrir List Manager (Gestionnaire de Liste).
- Sélectionnez Create entry (Créer une rubrique).



L'émetteur-récepteur suggère un nom pour la nouvelle rubrique basé sur le nom de la rubrique dans laquelle vous vous trouviez.

- Entrez le nom que vous voulez utiliser pour cette nouvelle rubrique.

Le nom doit être unique à la liste dans laquelle vous vous trouvez.

NOTE

Pour en savoir plus sur l'entrée de texte voir [page 55, Entrée et édition de texte](#).

- Appuyez sur la touche **✓**.

L'émetteur-récepteur vous invite à entrer des configurations pour la rubrique.

NOTE

Pour en savoir plus sur les configurations pour votre liste particulière, consultez la documentation de référence sur CD.

La nouvelle rubrique est créée et List Manager reste ouvert.

- Pour visualiser la rubrique que vous avez créée, fermez List Manager en appuyant sur la touche **X**.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **X** pour retourner au Menu Principal.

Annexe E—Transmission radio HF



La bande HF est la gamme des fréquences comprises entre 3 et 30 MHz. Les radios HF fonctionnent généralement sur la bande des fréquences comprises entre 1,6 et 30 MHz.

Les radios HF Codan émettent sur bandes latérales uniques, ce qui réduit la puissance nécessaire à l'envoi de signaux HF et augmente le nombre de canaux disponibles dans le spectre HF.

Les radios HF sont principalement utilisées pour les communications longue portée pouvant atteindre plus de 3000 km. Les obstructions du type immeubles et montagnes nuisent peu à ces communications. Les radios HF sont capables de couvrir ces distances grâce au mode de propagation des signaux radio.

Les trois modes de propagation simultanés des ondes radio HF sont :

- onde terrestre
- onde directe
- onde ionosphérique

Onde terrestre

L'onde terrestre voyage près du sol sur de courtes distances allant typiquement jusqu'à 100 km sur terre et 300 km sur mer. La distance couverte dépend de la fréquence de fonctionnement, de la puissance de transmission et du type de terrain.

Onde directe

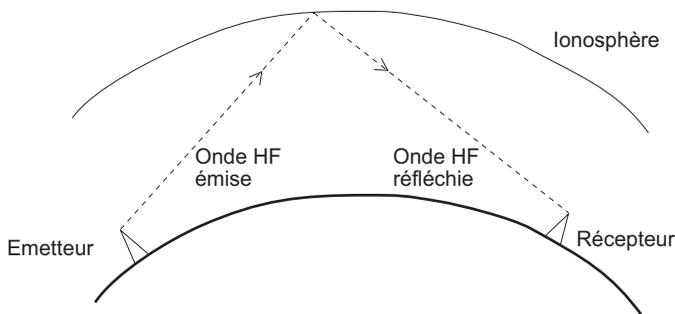
L'onde directe voyage en ligne de visée directe de l'émetteur au récepteur.

Onde ionosphérique

L'onde ionosphérique est la forme de propagation HF la plus importante. L'onde radio est émise vers l'ionosphère et réfléchiée par elle vers un récepteur distant sur terre.

Les propriétés réfléchissantes de l'ionosphère varient au cours de la journée, d'une saison à l'autre et d'une année à l'autre.

Figure 8 : Propriétés réfléchissantes de l'ionosphère



Fréquence, distance et heure du jour

La distance sur laquelle une onde est réfléchiée dépend de la fréquence utilisée. Si la fréquence est trop basse, le signal est absorbé par l'ionosphère. Si la fréquence est trop haute, le signal traverse directement l'ionosphère. Dans la bande HF, les fréquences de 2 à 10 MHz sont considérées comme des basses fréquences et celles au-dessus de 10 MHz comme des hautes fréquences.

La fréquence sélectionnée pour une transmission diurne ne convient pas nécessairement à une transmission nocturne. Pendant la journée, l'ionosphère est constituée de plusieurs couches. Les couches absorbent les fréquences plus basses et réfléchissent les fréquences plus hautes. La nuit, la couche ionosphérique devient très mince. Les basses fréquences qu'elle absorbait pendant la journée sont maintenant réfléchies et les hautes fréquences qu'elle réfléchissait pendant la journée la traversent.

A distance égale, les communications HF fonctionnent généralement sur de plus hautes fréquences en été qu'en hiver.

Le cycle des variations de l'activité solaire est de 11 ans. Pendant les périodes d'activité solaire intense, il faut utiliser de plus hautes fréquences.

Il est important de noter qu'un changement de la fréquence que vous utilisez pourra s'avérer nécessaire pour optimiser les communications. Les règles empiriques générales de la communication HF sont les suivantes :

- plus haut le soleil, plus haute la fréquence
- plus longue la distance, plus haute la fréquence

Canaux et modes

Un canal est un nom donné à une fréquence ou à une paire de fréquences, "Canal 1", "4500" et "Quartier général" par exemple. Les fréquences peuvent être n'importe quelles fréquences dans la gamme HF.

Chaque canal a un ou plusieurs modes qui lui sont associés. Chaque mode indique une bande latérale pouvant être utilisée avec le canal, telle que USB (BLS) ou LSB (BLI). Quand vous envoyez un appel, vous devez spécifier le canal *et* le mode que vous voulez utiliser.

Le [Tableau 5](#) illustre des canaux et les informations qui leur sont associées.

Tableau 5 : Exemples de canaux et de modes

Canal	Fréquence de réception (kHz)	Fréquence d'émission (kHz)	Modes
Canal 1	10 600	10 600	LSB, USB
4500	4 500	–	USB
Quartier général	22 758	23 000	AM

Réseaux et balayage

Un réseau consiste en un ou plusieurs postes utilisant le même système d'appel et les mêmes fréquences pour communiquer.

Les fréquences sont attribuées par une autorité gouvernementale et permettent au réseau de maintenir la communication HF jour et nuit.

Le système d'appel est la méthode utilisée par le réseau pour envoyer et recevoir des appels. Les réseaux qui utilisent le système d'appel Codan Selcall par exemple lancent leurs appels en entrant l'adresse du poste qu'ils veulent appeler puis en sélectionnant le canal/mode sur lequel ils veulent envoyer l'appel. Dans les réseaux qui utilisent le système d'appel ALE/CALM, c'est l'émetteur-récepteur qui sélectionne le canal/mode optimal pour l'appel.

L'émetteur-récepteur peut être configuré pour balayer les canaux/modes utilisés par votre réseau afin de détecter les appels en réception. Il est préférable de mettre l'émetteur-récepteur en mode balayage quand il n'est pas utilisé pour communiquer, pour être sûr de recevoir les appels provenant des postes de votre réseau.

L'option CALM

Si vous désirez utiliser le système d'appel ALE/CALM pour automatiser la sélection des canaux dont vous avez besoin, vous devez munir votre émetteur-récepteur de l'option CALM. CALM est l'acronyme de Codan Automated Link Management (Gestion de liaison automatisée Codan).

L'option CALM permet à l'émetteur-récepteur de tester les qualités de propagation de signal de vos canaux et de construire un profil d'adaptabilité de chaque canal pour les différentes heures du jour et de la nuit. L'émetteur-récepteur peut alors sélectionner le canal/mode le mieux adapté quand vous envoyez l'appel.

CALM est compatible FED-STD-1045 ALE.

Etiquette de la radio HF

Il existe une procédure standard pour communiquer par radio HF. Avant de commencer à émettre, mettez-vous à l'écoute du canal que vous voulez utiliser et veillez à ce qu'aucune communication vocale ou de données ne soit en cours. Il faudra peut-être attendre que le canal soit libre ou en sélectionner un autre.

NOTE Si l'émetteur-récepteur est muni de l'option CALM, il cherchera un canal qui n'est pas utilisé; il n'est donc pas nécessaire de vérifier les canaux avant d'émettre.

Quand vous établissez la communication avec un autre poste, il est d'usage de commencer par rappeler leur indicatif d'appel et le vôtre en utilisant l'alphabet phonétique (voir [Tableau 6](#)). Par exemple :

“Alpha Bravo Un, ici Alpha Bravo Deux. Me recevez-vous? A vous”.

Dans cet exemple, votre indicatif est AB2 et vous appelez un poste dont l'indicatif est AB1. Un indicatif est un groupe de lettres et de chiffres issus par une autorité gouvernementale pour identifier un poste. L'alphabet phonétique s'utilise pour garantir la bonne compréhension de votre indicatif.

L'expression “à vous” signifie la fin de votre émission. L'émetteur-récepteur émet aussi un bip bref quand vous relâchez le bouton PTT du combiné. Quand votre conversation avec votre interlocuteur est terminée, le dernier à parler devrait dire “terminé”.

N'utilisez pas de langage grossier—des sanctions sévères pourront s'ensuivre.

La communication doit être aussi brève que possible.

Tableau 6 : L'alphabet phonétique

Lettre	Mot	Lettre	Mot
A	Alpha	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Quebec
E	Echo	R	Romeo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Victor
J	Juliette	W	Whiskey
K	Kilo	X	X-ray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

Conventions et icônes

Les conventions et icônes suivantes sont utilisées dans ce guide :

Cette police	Signifie...
<i>Italic</i>	une référence croisée ou un texte à mettre en évidence
Ce caractère	Signifie...
☐	une étape à accomplir dans une tâche
NOTE	le texte adjacent à cette icône est susceptible de vous intéresser
AVIS	agissez avec prudence car vos actions pourraient entraîner des pertes de données, de confidentialité ou de qualité du signal
ATTENTION	vos actions pourraient entraîner des blessures graves ou endommager l'équipement

Acronymes et abréviations

Ce terme	Signifie...
ALE	établissement automatique de liaison
AM	modulation d'amplitude
BLI (LSB)	bande latérale inférieure
BLS (USB)	bande latérale supérieure
CALM	gestion de liaison automatisée Codan
CC	courant direct
é-r	émetteur-récepteur
HF	haute fréquence
ID	identification
LCD	affichage à cristal liquide
LED	diode électroluminescente
NSP	programmeur de système NGT
PA	amplificateur de puissance
PC	ordinateur personnel
PTT	presser pour parler (bouton)
RF	radio fréquence
Rx	réception
SB	bande latérale
Tx	émission

Glossaire

Ce terme	Signifie...
adresse	L'équivalent émetteur-récepteur HF d'un numéro de téléphone. Votre adresse de poste est utilisée par les autres postes pour vous appeler et accompagne l'envoi de votre appel pour vous identifier en tant qu'appelant. On l'appelle aussi ID, ID de poste or ID personnel.
antenne à syntonisation automatique	Une antenne conçue pour être utilisée avec un émetteur-récepteur multi-canal. Elle utilise un moteur à pas commandé par microprocesseur qui assure une syntonisation continue sur le domaine des fréquences de fonctionnement de l'antenne.
appel Demande d'état	Un appel qui reçoit les informations diagnostiques de l'émetteur-récepteur d'un poste spécifique.
appel Demande de position	Un appel qui obtient la position GPS d'un poste spécifique.
appel Envoi de position	Un appel qui envoie votre position GPS à un poste spécifique.
appel Essai de canal	Un appel qui vous permet d'évaluer la qualité d'un canal. Parfois nommé appel par radiophare.
appel Message	Un appel qui vous permet d'envoyer un message à un poste spécifique.
appel Sélectif	Un appel qui vous permet de contacter un poste spécifique et de parler à l'opérateur.
appel Téléphonique	Un appel qui vous permet de vous connecter à un réseau téléphonique public.

Ce terme	Signifie...
appel Urgence	Un appel qui vous permet de déclencher l'alarme d'urgence d'un poste spécifique et de parler à l'opérateur de ce poste.
boîte de jonction	Un dispositif situé dans un émetteur-récepteur et auquel sont connectés un combiné, une unité RF, un haut-parleur et des dispositifs auxiliaires. La boîte de jonction reçoit les instructions tapées par l'utilisateur sur le combiné et les envoie aux dispositifs appropriés. Dans l'émetteur-récepteur <i>VR Mobile</i> , la boîte de jonction n'est plus nécessaire ; le combiné et le haut-parleur se connectent directement au connecteur de combiné et de haut-parleur. Dans ce cas, toutes les instructions sont traitées par l'unité RF.
bouton PTT	Bouton "Presser pour parler", situé sur la gauche du combiné. Ce bouton vous permet de communiquer en appel vocal, de neutraliser le silencieux, d'effacer les appels vocaux avant que la voix ne soit transmise, d'annuler les appels de transmission de données et de quitter les écrans modifiables sans sauvegarder vos modifications.
câble de commande	Un câble reliant deux dispositifs de l'équipement et permettant la transmission des informations de commande de l'un à l'autre.
canal	Les fréquences programmées dans l'émetteur-récepteur pour émettre ou recevoir des signaux sur onde.
combiné	Un dispositif tenu en main servant à commander les fonctions de l'émetteur-récepteur. Il comporte un microphone, un bouton PTT, un affichage et un bloc de touches.

Ce terme	Signifie...
émetteur-récepteur	Une unité RF, un combiné, un haut-parleur, et les câbles de raccordement appropriés. Les émetteurs-récepteurs <i>SR</i> et <i>VR</i> comportent aussi une boîte de jonction.
fréquence	Le nombre de cycles par seconde d'une onde radio, généralement exprimé en kilohertz.
ligne active	La ligne située sous le titre d'une liste sur l'écran du combiné.
macro	Une série brève d'instructions servant à automatiser une tâche que vous effectuez au moyen de l'émetteur-récepteur. Quand une macro est assignée à une touche, cette touche devient un raccourci-clavier.
mode	Un type de réception ou d'émission que vous pouvez utiliser avec un canal, USB par exemple.
poste	Un point de communication qui consiste en un émetteur-récepteur, une alimentation, une antenne, des équipements auxiliaires et des câbles de connexion appropriés.
poste fixe de base	Un émetteur-récepteur installé en permanence et dont le déplacement exige un effort important. Il consiste en un émetteur-récepteur, une alimentation d'émetteur-récepteur, une antenne, des dispositifs accessoires et de commande, des équipements auxiliaires et les câbles de connexion appropriés.
poste mobile	Un poste généralement monté sur véhicule, ou portatif et facile à transporter. Il consiste en un émetteur-récepteur, une alimentation, une antenne, des dispositifs accessoires et de commande, un équipement auxiliaire et les câbles de connexion appropriés.

Ce terme	Signifie...
raccourci-clavier	Touche du combiné ou de la console de bureau permettant d'exécuter rapidement une tâche.
réseau	Deux ou plusieurs postes utilisant des fréquences et un système d'appel identiques pour communiquer.
signal de retour	Signal envoyé par un poste en réponse à un appel.
unité RF	L'unité de l'émetteur-récepteur qui convertit les signaux audio en fréquences radio qui peuvent être émises sur ondes et qui convertit les fréquences radio en signaux audio.

Unités

Mesure	Unité	Abréviation
Longueur	mètre	m
Fréquence	hertz	Hz
Tension	volt	V

Multiplicateurs d'unités

Unité	Nom	Multiplicateur
M	méga	10^6
k	kilo	10^3
m	milli	10^{-3}
μ	micro	10^{-6}

A propos de cette édition

Il s'agit de la première édition du Guide de démarrage de l'émetteur-récepteur NGT. Elle combine les informations présentées antérieurement dans les documents suivants :

- Fiche Produit—Poste NGT mobile (Pièce Codan numéro 12-50142)
- Fiche Produit—Poste NGT fixe (Pièce Codan numéro 12-50143)
- Guide de l'utilisateur de l'émetteur-récepteur NGT *SR* (Pièce Codan numéro 15-04096-FR)
- Fiche de référence rapide de l'émetteur-récepteur NGT *SR* (Pièce Codan numéro 06-01893-FR)
- Guide de l'utilisateur de l'émetteur-récepteur NGT *VR* (Pièce Codan numéro 15-04117-FR)
- Fiche de référence rapide de l'émetteur-récepteur NGT *VR* (Pièce Codan numéro 06-02018-FR)
- Fiche de référence rapide—Programmation de votre NGT à l'aide de Quick Start (Pièce Codan numéro 06-02060-EN)

Documents connexes

Ce manuel de référence fait partie d'une série de publications sur les émetteurs-récepteurs de la série NGT. Les documents connexes sont les suivants :

- Manuel de référence de l'émetteur-récepteur NGT (Pièce Codan numéro 15-04126-FR) fourni sur CD à la fin de ce guide
- NGT Manuel de Service Technique du système des émetteur-récepteurs NGT (Pièce Codan numéro 15-02063-FR)

A

- adresse de poste
 - configuration 41
- alphabet phonétique 72
- appel
 - à partir de la Liste Adresse 45, 47
 - d'urgence
 - touche d'urgence 30
 - Essai de canal 43
 - utilisation de la touche d'urgence 50

B

- balayage de canaux 70
 - activation/neutralisation 38
 - pause du balayage 38

C

- câbles
 - poste fixe 15
 - poste mobile 8
- canaux
 - définition 69
 - sélection
 - automatique 70
 - manuelle 26
- combiné
 - touches 29
- conformité CE 4
- création d'une rubrique dans une liste 65

D

- Démarrage rapide 32
 - ajout/édition d'un canal 33
 - ajout/édition d'une rubrique dans la Liste Adresse ou le Carnet d'appel 36
 - configuration d'une liste de balayage 34
 - configuration de l'heure et de la date 35
 - configuration de votre adresse de poste 35
 - effacement d'une entrée 37
 - ouvrir et fermer 33

E

- écran
 - canal 24
- entrée et édition de texte
 - caractères spéciaux 58
 - déplacement du curseur 57
 - édition d'un écran 55
 - effacement de texte 57
 - entrée de texte 56
 - insertion de texte 57
 - passage des lettres aux caractères numériques 57
 - sauvegarde des modifications de texte 59
- Essai de canal
 - envoi d'un appel Essai de canal 44
 - intégré à un appel 43
- essai de qualité d'un canal 43

F

- FED-STD-1045 ALE 70

I

- indicatif d'appel 71
- installation 3

L

- liste
 - création d'une rubrique 65
- Liste Adresse
 - appel à partir de 45, 47

M

- Menu Principal
 - accès au 31
- mise sous silencieux de l'émetteur-récepteur 40
- mise sous/hors tension 28
- modes 26, 69
- mot de passe
 - entrée 28

O

- onde
 - directe 67
 - ionosphérique 68
 - terrestre 67

- option
 - CALM 70, 71

P

- poste
 - fixe 14
 - câbles 15
 - installation 17
 - montage 15
 - berceaux de montage 16
 - console de bureau 15
 - unité de montage en baie de 19
 - pouces 16
 - unité RF et alimentation d'émetteur-récepteur 16
 - mobile 5
 - câbles 8
 - installation 11
 - montage 8
 - berceau du combiné 8
 - boîte de jonction 9
 - haut-parleur 9
 - unité RF 10
- poste mobile
 - montage
 - connecteur de combiné et de haut-parleur 9
- protection contre le rayonnement 4

R

- raccourcis-clavier
 - standard 53
- radio HF
 - étiquette 71
- recherche
 - mot 61
 - valeur 62
- réseaux 70

S

- sélection d'un canal 26
- sélection d'une fréquence
 - en fonction de la distance et de l'heure du jour 68
- silencieux
 - activation 40
 - configuration du type de silencieux 40
- système d'appel
 - ALE/CALM 70
 - Codan Selcall 70
- système d'appels
 - ALE/CALM 70

T

- touches du combiné 19
- transmission radio HF 67
- type d'appel
 - Essai de canal 43
 - urgence 50

U

- urgence
 - appel 50
 - touche 50



CODAN

www.codan.com.au

Head Office

Codan Limited
ABN 77 007 590 605
81 Graves Street
Newton SA 5074
AUSTRALIA
Telephone +61 8 8305 0311
Facsimile +61 8 8305 0411
asiasales@codan.com.au

Codan (UK) Ltd
Gostrey House
Union Road
Farnham Surrey GU9 7PT
UNITED KINGDOM
Telephone +44 1252 717 272
Facsimile +44 1252 717 337
uksales@codan.com.au

Codan US, Inc.
10660 Wakeman Ct
Manassas VA 20110
USA
Telephone +1 703 361 2721
Facsimile +1 703 361 3812
ussales@codan.com.au

Codan Limited
ABN 77 007 590 605
105 Factory Road
Oxley Qld 4075
AUSTRALIA
Telephone +61 7 3716 6333
Facsimile +61 7 3716 6350

